**GEMEINDE TERENTEN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

# ORGANISATIONSSTRUKTUR | STRUTTURA ORGANIZZATIVA

## VERWALTUNGSORGANE / ORGANI AMMINISTRATIVI

- **GEMEINDERAT / CONSIGLIO COMUNALE**
  - **BÜRGERMEISTER / SINDACO**
  - **GEMEINDEAUSSCHUSS / GIUNTA COMUNALE**

## GENERALSEKRETARIAT / SEGRETERIA GENERALE

- **GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE**

## ORGANISATIONSEINHEITEN / UNITÀ ORGANIZZATIVE

## DIENSTEINHEITEN / UNITÀ OPERATIVE

### BÜRGERDIENSTE | SERVIZI AL CITTADINO

**ORTSPOLIZEI / POLIZIA LOCALE**

**DEMOGRAPHISCHE ÄMTER / UFFICI DEMOGRAFICI**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Meldeamt & Statistik / Ufficio anagrafe & statistica
- Standesamt / Ufiicio stato civile
- Wahlamt / Ufficio elettorale
- Militäramt / Ufficio leva
- Gesundheit & Hygiene / Sanità & igiene
- Regelung des Verkehrs / Regolamento del traffico
- Fundamt / Oggetti trovati

**LIZENZAMTLay / UFFICIO LICENZE**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Lizenzwesen / Licenze
- Öffentliche Veranstaltungen / Manifestazioni pubbliche
- Ortstaxe / Imposta soggiorno
- Miet- & Pachtverträge / Contratti locazione e affitto
- Verwaltung Räumlichkeiten / Amministrazione vani
- Friedhofsdienst / Servizio cimiteriale
- Mobilität / Mobilità

### FINANZDIENSTE | SERVIZI FINANZIARI

**BUCHHALTUNG / CONTABILITÁ**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Haushalt & Finanzen / Bilancio & finanze
- Buchhaltung & Vermögen / Contabilità & Patrimonio
- Energie – Strom und PV / Energia – corrente e FV
- Ökonomat / Economato
- Land- & Forstwirtschaft / Agricoltura & Selvicoltura
- Bauhof & Fuhrpark / Cantiere & parco veicoli
- Schulen & Kindergarten / Scuole & scuola materna
- Führung Bibliothek / Gestione biblioteca
- Jugend, Familie & Soziales / Gioventù, famiglia & Affari Sociali
- Verwaltung der Fraktionen / Amministrazione Frazioni

**STEUERAMT / UFFICIO TRIBUTI**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Steuern & Gebühren / Imposte & tributi
- Integrierter Wasserdienst / Serivzio idrico integrato
- Kleinkläranlagen / Impianti smaltimento fanghi
- Abfallbewirtschaftung / Gestione rifiuti
- Wertstoffhof / Centro di riciclaggio
- Energie - Fernwärme / Energia - Teleriscaldamento
- Protokollamt / Ufficio protocollo

### TECHNISCHE & ALLGEMEINE DIENSTE | SERVIZI TECNICI E AFFARI GENERALI

**BAUAMT / UFFICIO TECNICO**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Raumordnung / Pianificazione del territorio
- Urbanistik / Urbanistica
- Bauwesen / Attività edilizia
- Kontrolle der Bautätigkeit / Vigilanza sull'attività edilizia

**SEKRETARIAT / SEGRETERIA**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Verwaltungsorgane / Organi amministrativi
- Zivilschutz / Protezione civile
- Öffentliche Arbeiten & Vergaben / Lavori pubblici & affidamenti
- Straßendienst / Servizio stradale
- Zustellungen & Amtstafel / Notifiche & albo pretorio
- Öffentlichkeitsarbeit / Pubbliche relazioni
- EDV & Datenschutz / EDP & protezione dati
- Liegenschaften & Enteignungen / Terreni & espropriazioni

**PERSONAL / PERSONALE**
- Leiter Organisationseinheit / Responsabile unità organizzativa
- Personalaufnahme / Assunzione di personale
- Personalverwaltung / Amministrazione personale
- Lohnbuchhaltung / Contabilità stipendi
- Arbeitssicherheit / Sicurezza sul lavoro
- Geförderter Wohnbau / Edilizia abitativa agevolata
- KITA Terenten / Microstruttura prima infanzia
- Schulausspeisung / Refezione scolastica

genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41/R/2023 vom 19.12.2023 | approvata con delibera del Consiglio comunale nr. 41/R/2023 del 19.12.2023